

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4  
Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA)  
IT-70026 Modugno  
BA

13 GEN 2023

Bolla Consegna / Lieferschein

|                                     |                                     |                           |
|-------------------------------------|-------------------------------------|---------------------------|
| No. bolla cons.<br>Lieferschein-Nr. | Num. spediz.<br>Sendungs-Nr.        | GiornoSped.<br>Versandtag |
| 23245191                            | 50374519                            | 2023-01-04                |
| Cod. cl.<br>Kunden-Nr.              | Codice fornitore<br>Lieferanten-Nr. | Pagina<br>Seite           |
| 024466                              | 91000733                            | 1                         |
| Na. rif.<br>Unsere Zeichen          | Tel.int.<br>Hausruf                 |                           |
| WP/IWS-P24                          |                                     |                           |

Indirizzo spediz / Versandschrift "Ricevuto con riserva di  
Magna PT S.p.A. verifica su qualità e quantità"  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno BA

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur  
I. + F. Schweitzer GmbH + Co. 526  
Carl-Benz-Strasse 23  
DE-71634 Ludwigsburg  
normal / LKW

POSTO SCARIC: 14248

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen  
EXW NÜRNBERG

| No. pos.<br>Pos.-Nr. | No. art. / Sach-Nr.<br>Nr.-Var / Var-Nr. | Nr-art-clie / KD-Sach-Nr.<br>Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung | Quantità / Menge                                                                                     | Indice collo / Kolli - Index |
|----------------------|------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|
|                      |                                          | VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728<br>FORNITURA EU                  | <b>KUEHNE+NAGEL S.r.l.</b><br>ACCETTAZIONE MERCE                                                     |                              |
| *****                | Numero d'ordine                          | 0198648                                                                | Quantità dichiarata: 6750                                                                            |                              |
|                      | Bolla                                    | 23245191                                                               | Quantità effettiva:                                                                                  |                              |
|                      | Magazzino                                | 61/5061                                                                | Tipo Imballaggio:                                                                                    |                              |
|                      | N. ordine cliente                        | 550003885002                                                           | Quantità Imballi:                                                                                    |                              |
|                      | Vostro riferimento                       | 411                                                                    | Conformità alle schede d'imballo: <input checked="" type="checkbox"/> SI <input type="checkbox"/> NO |                              |
|                      | Dati supplementari                       | 20170824                                                               | Data controllo: 13.1.2023                                                                            |                              |
| 0010                 | Nr-art-clie                              | 9009005174                                                             |                                                                                                      |                              |
|                      |                                          | 082525340-9065-14                                                      |                                                                                                      |                              |
|                      | 082-525-340                              | F-603991.AXK/0-10#S                                                    | 6750                                                                                                 | 678008715 001                |
|                      | Charge                                   | 0062832085                                                             |                                                                                                      |                              |
|                      |                                          | COM-Code DI                                                            |                                                                                                      |                              |
|                      | Paese origine                            | GERMANIA                                                               |                                                                                                      |                              |
|                      | Lista imballi del DDT (gestione vuoti):  |                                                                        | Descriz. clienti                                                                                     |                              |
|                      | 1 P-26-SGP3 Pallet 800X600X160-INA-HLZ   |                                                                        | TBA-500273                                                                                           |                              |
|                      | 15 P-14-R4315-1 SLC BL-VDA-400X300X147.5 |                                                                        | TBA-520880                                                                                           |                              |
|                      | Lista pacchi per spediz.:                |                                                                        |                                                                                                      |                              |
|                      | Nrsped/Index Kolli                       |                                                                        | PesoL. tara Nr.espresso                                                                              |                              |
| MW PAL               |                                          | 800 X 600 X 800 mm                                                     |                                                                                                      |                              |
|                      | 50374519-001                             | 678008715                                                              | 134,6 30,4 3404                                                                                      | 76436780087157               |
| Somma per spediz.    | 50374519                                 | 1 colli                                                                | 134,6 30,4                                                                                           | 0,384 m3                     |

SCHWEITZER, LUDWIGSBURG

AVIEXP23245191

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni

Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestraße 1-3

DE-91074 Herzogenaurach

SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

10:31



seit über  
**57**  
Jahren



Ludwigsburg, 04.01.2023  
Seite 1 von 1

## CMR-Frachtbrief

Sendung-Nr.: 23-000065 vom 04.01.2023



23-000065

|                                                                                                                                                                                                                    |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
| <b>1 Absender / Expéditeur</b><br><br>SCHAEFFLER<br>TECHNOLOGIES AG & CO. KG<br>INDUSTRIESTRASSE 1-3<br>91074 HERZOGENAURACH                                                                                       |                                          | <b>INTERNATIONALER FRACHTBRIEF</b><br><b>LETTRE DE VOITURE INTERNATIONAL</b><br><b>CMR</b><br><small>Diese Beförderung unterliegt trotz einer gütlichen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR).<br/>Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).</small> |                                               |
| <b>2 Empfänger / Destinataire</b><br><br>MAGNA PT S.p.A.<br>VIA DEI CICLAMINI, 4<br>70026 MODUGNO<br>ITALIEN                                                                                                       |                                          | <b>6 Frachtführer / Transporteur</b><br><br>SCHWEITZER GmbH & Co.<br>Intern. Spedition KG<br>Carl-Benz-Straße 23<br>71634 Ludwigsburg<br><br><b>Benutzte Gen.-Nr.:</b><br>D-08-019-G-0158                                                                                                                                                                                                                                                        |                                               |
| <b>3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>MODUGNO</b><br>Land / Pays <b>Italien</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>10.01.2023</b>                 |                                          | <b>7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| <b>4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise</b><br><br>Ort / Lieu <b>HERZOGENAURACH</b><br>Land / Pays <b>Deutschland</b> Zeit / Temps<br>Datum / Date <b>04.01.2023</b> |                                          | <b>8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                               |
| <b>5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes</b>                                                                                                                                                                  |                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                               |
| <b>9 Pos. No.</b>                                                                                                                                                                                                  | <b>10 Zeichen/Nr. Marques et numéros</b> | <b>11 Anzahl der LM Nombre des colis</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>12 Art der Verpackung Mode d'emballage</b> |
| 1                                                                                                                                                                                                                  | 23278702                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 2                                                                                                                                                                                                                  | 23278700                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 3                                                                                                                                                                                                                  | 23278699                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 4                                                                                                                                                                                                                  | 23278695                                 | 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 5                                                                                                                                                                                                                  | 23278692                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 6                                                                                                                                                                                                                  | 23278688                                 | 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 7                                                                                                                                                                                                                  | 23278686                                 | 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 8                                                                                                                                                                                                                  | 23278685                                 | 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| 9                                                                                                                                                                                                                  | 23245191                                 | 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | COLLI                                         |
| <b>13 Bezeichnung des Gutes Nature de la marchandise</b><br>Getriebeteile                                                                                                                                          |                                          | <b>14 Gewicht, kg Poids, kg</b><br>2.724                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>15 Umfang cbm</b><br>73,58                 |
| <b>Summe: Total</b>                                                                                                                                                                                                |                                          | <b>26,00 COLLI</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <b>2.724,00</b>                               |
| <b>16 Anweisungen des Absenders</b>                                                                                                                                                                                |                                          | <b>17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                               |
| <b>18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement</b><br>unfrei - Rechnung an Empfänger                                                                                                              |                                          | <b>21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières</b><br><br>Übernahmebestätigung des Fahrers: Die Sendung wurde vollständig und in äußerlich guter Beschaffenheit übernommen. Die Ladungssicherung ist gemäss der gesetzlichen Vorgaben durch den Fahrer erfolgt.                                                                                                                                                                      |                                               |
| <b>19 Kfz</b><br>Anhängers<br>Fahrer                                                                                                                                                                               | <b>Amtliches Kennzeichen</b>             | <b>Nutzlast in t</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |                                               |
| <b>22 Benutzter Grenzübergang</b>                                                                                                                                                                                  |                                          | <b>27 Gut 23-000065 empfangen am</b><br>Réception des marchandises le<br><b>ROBERT NAGEL S.r.l.</b><br>MAGNA PT S.p.A.<br>Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA);<br>I-70026 MODUGNO<br><b>13 GEN 2023</b><br>Unterschrift und Stempel des Empfängers<br>Signature et timbre du destinataire                                                                                                                                                |                                               |
| <b>20 SCHAEFFLER</b><br>D-91074 HERZOGENAURACH<br><br>Unterschrift und Stempel des Absenders<br>Signature et timbre l'expéditeur                                                                                   |                                          | <b>23 SCHWEITZER GmbH &amp; Co.</b><br>D-71634 Ludwigsburg<br><br>Unterschrift und Stempel des Frachtführers<br>Signature et timbre du transporteur                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                               |

"Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità"

SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG  
Carl-Benz-Straße 23  
71634 Ludwigsburg  
Telefon (0 71 41) 24 51-0  
Telefax (0 71 41) 24 51-22

Geschäftsführer: Ingrid Schweitzer, Friedrich Schweitzer,  
Axel Schweitzer, Jens Schweitzer  
Amtsgericht: Ludwigsburg  
Handelsregister: Stuttgart HRA 200856  
Internet: www.schweitzer-spedition.de

COMMERZBANK  
Konto: 0501540600  
BLZ: 604 800 08  
IBAN: DE13 6048 0008 0501 5406 00  
SWIFT: DRESDEF604